



**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tas-7 ta' Ottubru, 2011

Citazzjoni Numru. 196/2006

A B

-vs-

C B

Il-Qorti;

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fl-14 ta' Ġunju 2006 li permezz tiegħu ġie premiss:

a. Illi l-attriċi żżewġet lill-konvenut fit-12 ta' Lulju 1992 (Dok A), minn liema żwieġ il-konjugi B kellhom tliet ulied, li huma D ta' 15-il sena (Dok B), E ta' 11-il sena (Dok C), u F ta' sentejn (Dok D);

b. Illi l-ħajja konjugali bejn il-kontendenti saret impossibbli minħabba li l-konvenut rendu ruħu ħati ta'

Kopja Informali ta' Sentenza

eċċessi, moħqrija, vjolenza, theddid u nġurji gravi versu l-attriċi;

c. Illi l-koabitazzjoni ta' bejn il-partijiet flimkien saret impossibbli ħtija esklussiva tal-konvenut, u b'hekk iż-żwieġ ta' bejn il-kontendenti tkisser irremedjabbilment;

d. Illi l-attriċi kienet kostretta mill-imġieba tal-konvenut li tħalli d-dar matrimonjali flimkien ma' wliedha u tfittex residenza alternattiva;

e. Illi s-Sezzjoni Familja tal-Qorti Ċivili awtorizzat il-proċediment għas-separazzjoni kontenzjuża permezz ta' Digriet numru ___ / ___, hawn anness bħala dokument 'E', liema digriet ġie prorogat b'digriet ulterjuri numru ___ / ___ hawn anness bħala dokument 'F'.

Għaldaqstant l-esponent umilment titlob lil din l-Onorabbli Qorti biex għar-raġunijiet premessi jogħgobha:

1. Tiddikjara u tippronunzja s-separazzjoni legali bejn il-kontendenti b'tort uniku tal-konvenut, u għall-finijiet ta' l-Artikolu 48(1)(C) tal-Kodiċi Ċivili tistabbilixxi d-data minn meta l-istess konvenut għandu jkun ikkunsidrat li kien ħati tal-firda.

2. Tawtorizza lill-attriċi li tgħix separata minn żewġha *a mensa et thoro*;

3. Tiddikjara xolta l-komunjoni tal-akkwisti bejn il-kontendenti skond Artikolu 55 tal-Kodiċi Ċivili;

4. Tillikwida u taqsam il-beni kollha li jikkostitwixxu l-komunjoni tal-akkwisti f'żewġ porzjonijiet, wieħed li jiġi assenjat lill-attriċi u wieħed li jiġi assenjat lill-konvenut, u dan skond kif din l-Onorabbli Qorti jidhrilha xierqa fid-dawl tal-Artikolu 48 sub-inċiż (1) (C) u ta' Artikolu 53 tal-Kodiċi Ċivili;

5. Tawtorizza lill-attriċi tirriprendi l-pussess tal-beni parafernali tagħha;

6. Tqiegħed lill-minuri D, E u F fil-kura u kustodja tal-attriċi;

7. Tordna lill-konvenut iħallas lill-attriċi dik ir-rata ta' manteniment li jidhrilha xierqa kemm għaliha kif ukoll għal uliedhom minuri, a tenur tal-Artikolu 54 tal-Kodiċi Ċivili, liema manteniment għandu jinqata' direttament mill-paga u sussegwentament mill-penzjoni tal-konvenut.

8. Tiddikjara li l-konvenut ddekada mid-drittijiet tiegħu elenkati f'Artikolu 48 sub-inċiż (1) tal-Kodiċi Ċivili, u dan bl-applikazzjoni ta' Artikolu 51 tal-istess Kodiċi Ċivili;

9. Tordna lill-konvenut joħroġ mid-dar konjugali u tawtorizza lill-attriċi u wliedha biex *ai termini* tal-Artikolu 55A tal-Kodiċi Ċivili jirrisjedu fid-dar matrimonjali li għib l-indirizz _____.

Bl-ispejjeż ta' din il-proċedura, inklużi dawk tal-medjazzjoni, kontra l-konvenut, li minn issa huwa ngunt għas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-attriċi u l-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata ppreżentata fl-20 ta' Ottubru 2006, li permezz tagħha l-konvenut C B eċċepixxa bir-rispett:

1. Illi l-esponenti m'għandux ebda oġġezzjoni li din l-Onorabbli Qorti tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-partijiet pero' r-raġuni ta' dan iż-żwieġ falla hija tort esklussivament imputabli lir-rikorrenti;

2. Illi l-esponenti jopponi għal xi likwidazzjoni tal-akkwisti li tiffavorixxi lir-rikorrenti *stante* illi m'għandu ebda tort li ż-żwieġ falla minħabba tortijiet imputabbli lilu;

3. Illi l-esponenti qiegħed jitlob li l-kura u l-kustodja tal-minuri D, E u F tkun kongunta u għalhekk qiegħed jopponi t-talba tal-kura u l-kustodja tal-minuri f'idejn ir-rikorrenti esklussivament;

4. Illi l-esponenti qiegħed jopponi bil-qawwa kollha t-talbiet elenkati fin-numru sebgħa, tmienja u disgħa tat-talbiet u dan għar-raġunijiet li ser jiġu spjegati aħjar aktar 'il quddiem waqt it-trattazzjoni tal-kawża.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-konvenut u l-lista tax-xhieda.

Rat l-affidavits preżentati mill-partijiet fosthom tal-istess partijiet.

Rat id-digriet tagħha tal-28 ta' Ġunju 2007 li permezz tiegħu nnominat lill-Avukat Dottor Stefano Filletti bħala Perit Legali, u rat is-sussegwenti verbali tas-seduti miżmuma minnu;

Rat ir-rapport tal-imsemmi Perit Legali debitament maħluf;

Rat id-diversi digrieti oħra tagħha;

Rat il-verbal tas-seduta tal-24 ta' Ġunju 2011 li permezz tagħha l-kawża tħalliet għas-sentenza;

Rat in-noti ta' sottomissjonijiet;

Ikkunsidrat;

Illi kif ġja' ngħad l-attriċi qed titlob is-separazzjoni mingħand żewġha l-konvenut għas-soliti raġunijiet. Il-partijiet jaqblu li għandhom jisseparaw iżda jwaħħlu f'xulxin għal dan. Il-kawża naturalment kienet kontestata ħafna u l-Qorti setgħet tara li l-partijiet irrispondew lil xulxin diversi drabi dwar l-allegazzjonijiet li għamlu fil-konfront ta' xulxin. Madankollu ħafna mill-kwistjonijiet huma dwar il-qsim tal-komunjoni tal-akkwisti u biżżejjed wieħed jara n-nota ta' sottomissjonijiet tal-partijiet biex jinduna mill-ewwel b'dan.

TORT

Kif ġja' ngħad il-partijiet iwaħħlu f'xulxin għat-tifrik taż-żwieġ.

A. Provi Attrici.

Fl-affidavit tiegħu, **G**, missier l-attrici, qal li l-impressjoni li kellu tal-konvenut matul l-għerusija tiegħu ma' bintu kienet li hu kien kemxejn '*misterjuż*'. Semma' wkoll li wara xi snin ta' żwieġ, ċemplet bintu d-dar tiegħu u ta' martu. Kienet qed tibki u qalet li C kien sawwatha. Il-ġenituri tal-attrici dlonk marru d-dar tagħhom fejn sabu lil binthom tibki u, fil-preżenza ta' C, qalet li hu kien sawwatha u ħabbatha mal-frigġ tal-kċina. Il-konvenut innega li ħabbatha mal-frigġ, iżda aċċetta li kellhom argument sħun u li kien heżżizha minn dirgħajha.

Xi snin wara, l-attrici qaltli li l-konvenut kien sar biered fil-konfront tagħha u li ż-żwieġ tagħhom ma kienx sejjer tajjeb. Madankollu, missier l-attrici ma setax ikellem lill-konvenut għaliex dan tal-aħħar ma kienx iħobb il-kliem.

Kien hemm okkażjoni oħra fejn l-attrici marret id-dar tal-ġenituri tagħha u, bid-dmugħ f'għajnejha, qalet li l-konvenut kien reġa' sawwatha, filwaqt li wriethom t-tbenġil li ħallielha l-istess konvenut. Minn dakinhar kien hemm ħafna okkażjonijiet simili.

Meta binthom ħarget tqila bit-tielet wild tagħha, kienu l-ġenituri tagħha, u mhux il-konvenut, li kienu jakkumpanjawha għall-visti mediċi. Skont dak li kienet tgħidilhom binthom, il-konvenut ma kienx juri interess fiha u kien saħansitra jirvella mat-tfal. Aktar tard kien hemm okkażjoni oħra fejn binthom ċemplitilhom imbikkma għaliex il-konvenut kien reġa' sawwatha. Huma marru d-dar tagħha, raw li kellha ħafna tbenġil, u ħaduha tagħmel rapport l-għassa tal-pulizija. Binthom qaltilhom li qed tibża' minn żewġha u għalhekk irranġawha ma' oñtha biex issellifha *flat* fejn toqgħod sakemm jikkalmaw l-affarijiet.

Fix-xhieda tiegħu missier l-attrici zied li ma kienx minnu li huwa qatt qal lill-konvenut li għandu jieħu paċenzja bin-

nisa. Xehed ukoll li ma kienx minnu li wliedu kienu ġġieldu fit-tul, kif qed jallega l-konvenut.

Fl-affidavit tagħha, **H**, omm l-attriċi, qalet li dehrilha li l-problemi bejn il-koppja bdew wara ż-żwieġ, meta bintha kienet tilmenta li r-raġel tagħha kien iħalliha wisq waħeda. Qalet ukoll li l-konvenut kien tah ħass ħazin waqt it-tieġ. Bintha kienet irrakkontatilha li l-konvenut ma kiel kważi xejn waqt it-tieġ u waqt il-*honeymoon* kien dejjem jgħid li kien għajjen. Sa mill-bidu taż-żwieġ, bintha kienet tgħidilha li l-konvenut qatt ma kien juri interess li jagħmel sess ma' l-attriċi. Kienet tgħidilha wkoll li hu kien ikun dejjem barra mid-dar. Saħqet ukoll li bintha qaltilha li wara t-twelid ta' binthom E, il-konvenut ma kienx juriha affezzjoni, u li hu ma kien taha l-ebda għajnuna matul it-tqala. Hi kkonfermat ukoll kliem ir-raġel tagħha, sewwa sew li kienet iċċemplilhom binthom wara li l-konvenut kien ikun refa' jdejh fuqha. Qalet li maż-żmien il-ġlied ta' bejn il-koppja B beda jiggrava. Il-ġenituri tal-attriċi marru d-dar ta' omm il-konvenut sabiex jippruvaw jgħinuhom jirrangaw, fejn il-konvenut innega l-inċidenti li bdiet issemmi l-attriċi. Qalet ukoll li C deher imdejjaq bl-aħbar tat-tielet wild u li A kienet tispiċċa dejjem waħeda fit-tqala. Meta sa fl-aħħar il-ġlied ta' bejn il-koppja laħaq il-quċcata tiegħu, il-konvenut ma baqax imur id-dar tal-ġenituri tal-attriċi.

Fl-affidavit tagħha, **I**, *midwife*, qalet li saret taf lill-koppja B għaliex kienu jattendu flimkien korsijiet dwar it-tqala li hi kienet torganizza. Hi qalet li għal dawn il-korsijiet għandhom jattendu ż-żewġ ġenituri prospettivi, iżda fil-każ tat-tielet wild tal-koppja B, il-konvenut ma attendiex u kellha tiġi l-attriċi waħeda. Żiedet li meta kienu qed jistennew it-tieni wild, il-kors ma kienux komplewh sa l-aħħar. Hija fehmet li l-attriċi kienet tħossha skomda tiġi waħeda għaliex il-partecipanti l-oħrajn kienu jiġu bħala koppji u kien ukoll ikollhom jagħmlu *physical exercises* flimkien. F'nofs it-tielet tqala, ċemplitilha l-attriċi u qaltilha li l-konvenut ma kienx ħerqan bit-tqala u ma kienx qed jagħti każha. Wara din it-telefonata, ħadet lill-attriċi dawra bil-karozza, fejn din qaltilha li kienet imdejjaq ħafna. L-attriċi kienet għamlet kartolina lill-konvenut taparsi

miktuba mit-tarbija fil-ġuf, li fiha t-tarbija qed tgħid li l-imħabba ta' missierha timliha bil-kuraġġ, u l-ħeġġitha li tagħtihielu. Qalet ukoll li wara t-twelid, kienet hi li ssuġġeriet li l-koppja jieħdu ritratt mat-tarbija, u li kieku ma kienetx hi li-ħeġġitu jbus lil martu, kien ser jibqa' distakkat. Semmiet ukoll li bħala prinċipju ġenerali l-preżenza u l-karezzi tar-raġel waqt it-tqala huma ta' għajjnuna kbira għall-mara, għaliex din tkun għaddejja minn bidliet kbar.

Fl-affidavit tagħha, **J**, qalet li saret taf l-attriċi għaliex kienet il-*midwife* li kienet tinvistaha matul it-tqala. Fit-tieni wild, il-konvenut ma baqax jakkumpanjaha, u fit-tieled wild, ġie biss darba jew darbtejn għall-visti. Darba staqsiet lill-attriċi għalfejn ma jakkumpanjahiex ir-raġel u din infaqgħet tibki u qalet li r-raġel kien tilef l-interess kemm fit-tqala u kemm fl-attriċi nnifisha. Fil-ħin liberu tiegħu, kien iħalli lill-attriċi waħeda u joħroġ idur bil-mutur. Anqas biss kien jistaqsiha x'gara waqt il-visti. L-attriċi qaltilha li ma kienx qed jirnexxielha torqod bil-lejl. Għalhekk, **J** qalet lill-attriċi li ser tikkonsulta lit-tabib tagħha dwar din is-sitwazzjoni għaliex is-saħħa emozzjonali tal-mara waqt it-tqala hija importanti ħafna.

Hija qalet ukoll li t-tielet ħlas tal-attriċi kien wieħed ikkumplikat għaliex din kienet ikkollassat. Għalhekk kellhom jintervjenu magħha fil-ħlas it-tabib tal-attriċi, kif ukoll il-*midwife* l. Il-kollass tal-attriċi seta' ġie kkawżat minħabba trawmiet li din sofriet matul it-tqala.

Xi żmien ilu ċemplet lill-attriċi d-dar matrimonjali għaliex din kienet toffri servizzi ta' *beauty therapy*, iżda rrisponda l-konvenut u qalilha biex iċċempel fuq il-*mobile* tal-attriċi. Meta għamlet dan, l-attriċi qaltilha li marret tgħix għal rasha ġo *flat* bit-tfal b'kollox għaliex il-ħajja miżżewġa mal-konvenut kienet saret insapportabbli. L-attriċi kienet imbikkma u qaltilha li hi dejjem poġġiet il-familja l-ewwel u li l-firda kienet l-aħħar ħaġa li riedet.

Fl-affidavit tagħha, **A B**, l-attriċi, qalet li hi kienet ħabbet lill-konvenut ħafna. L-għerusija kienet waħda normali, iżda waqt il-quddiesa tat-tieġ, il-konvenut kien ħassu ħażin. Fl-ewwel tlett il-jiem taż-żwieġ ma sarx l-att sesswali

bejniethom, għax hekk ried il-konvenut. Wara l-ewwel tqala, il-konvenut beda jingħalaq fih innifsu u beda jgħid li ried jistenna qabel jibdew familja. Waqt it-tieni tqala, kellhom ħafna problemi. Il-konvenut kien iqatta' ħafna żmien ix-xogħol u ma kienx jakkumpanjaha għall-visti għand it-tabib. Qalet li saħansitra ma kienx jistaqsiha x'kien ikun qallha t-tabib. Il-konvenut kien dejjem iżomm f'qalbu u kien juża kliem iebes magħha. Beda jqatta' aktar ħin barra d-dar u kellhom problemi kbar ta' komunikazzjoni.

Sena wara t-tieni twelid, l-attriċi saret taf li kellha l-virus HPV li jista' jwassal għall-kanċer. Ħames snin wara, saret taf li dan huwa trasmess sesswalment. Hi qalet li din kienet daqqa ta' ħarta għaliha għaliex hi qatt ma kellha sieġeb ieħor għajr il-konvenut, u għalhekk tilfet il-fiduċja fih.

Il-konvenut ma kienx jistinka biex isalva ż-żwieġ. Meta kien jiġi lura d-dar tard kien jagħzel li jorqod fuq il-pultruna minflok fil-kamra tas-sodda. Kien ukoll jikkoreġiha quddiem it-tfal u anke jakkużaha li hi kienet il-kawża tat-tifrik tal-familja. Ġieli kien jasal id-dar fil-ħamsa ta' fil-għodu, ħafna wara li kien ikun għalaq ir-ristorant. Kien jigdeb ħafna, fosthom fuq kif kien akkwista mutur ta' valur ta' Lm1,800 (€4,192.87), li mbagħad irriżulta li kien xtrah bil-moħbi. Kien jigdeb ukoll fuq għalfejn ġie lura d-dar tard ħafna. Il-konvenut żviluppa wkoll problema bl-alkoħol.

Il-konvenut lanqas ħares 'il fuq mill-gažżetta meta l-attriċi qaltli li ser tmur għand avukat għax ma felħitx tgħix aktar f'dan il-martirju. Hu mar għand avukat ukoll, u kienu ser jisseparaw, iżda rrikonċiljaw fi żmien il-Milied minħabba intervent tal-ġenituri tagħha u għaliex hi kienet għadha tħobbu.

L-attriċi qalet li l-koppja kienu jmorru għand il-psikologa P, kemm bħala koppja u kemm hi waħeda. Meta waslu biex jiddiskutu l-aspett sesswali taż-żwieġ tagħhom, il-konvenut ma kompliex jattendi. Il-psikologa kienet qaltilha wkoll li kellha l-kunsens tal-konvenut biex tgħidilha li hu tant kien wegġgħa meta mietitlu oħtu ż-żgħira li xejn ma

kien ser jwegġgħu aktar, lanqas jekk jinfired minn mal-mara.

L-attrici xorta kompliet titfa' saħħitha kollha fil-ħajja tal-familja, u wara ftit xtaqet li jkollhom tarbija oħra. Kienet ferħana ħafna meta ħarget tqila bit-tielet tarbija, iżda skont hi, l-konvenut ma tantx deher entużjast. Hu ma riedx li huma jinfurmaw lil familtu bit-tqala, u fil-fatt meta qalulhom, ħadd ma ferħilhom. Il-konvenut sar biered ħafna lejha u saħansitra beda jixrob. Huwa lanqas ma kien imur jixtri l-affarijiet għat-tarbija magħha. Hi kienet qalet lil I, iċ-*childbirth educator* tagħha, dwar il-problemi ta' bejniethom. L-attrici qalet ukoll li saret taf li, matul it-tielet tqala, il-konvenut kien qal liż-żewġ ulied tagħhom li hi ma kenitx entużjasta meta kienet qed tistenna t-twelid tagħhom. Saret taf li l-konvenut qal ukoll lit-tfal tagħhom li meta tasal it-tarbija ser jinqalgħu ħafna problemi d-dar.

L-attrici qalet ukoll li l-ħlas tat-tielet tarbija kien wieħed turbanti minħabba l-istat emozzjonali li hi kienet fih. Wara t-twelid, id-dar kienet maqsuma: l-omm u t-tfal għalihom u l-missier naħa oħra. Saħansitra akkużaha li raqdet miegħu darba sabiex tgħabbih bil-paternita'. Wara dan id-diskors ftehm u t-tnejn li huma li ma jistgħux jibqgħu jgħixu flimkien.

Qalet li sa dak iż-żmien kienet saret taf li kien qed jibdilha ma' ħaddieħor tul iż-żwieġ, kif ukoll ffit xhur qabel it-tieġ. Taha x'tifhem ukoll li kellu tendenzi omoesswali u qalilha li ommu kienet taf bil-preferenza tiegħu. Fil-perijodu wara li kien qalilha dan, sar aktar vjolenti fil-konfront tagħha. Darba kien fis-sakra u waqt argument, tefagħha mal-ħajt u beda jwaddab xi oġġetti lejha. Tant kienu mwerwrin it-tfal li dakinhar raqdu magħha bil-bieb imsakkar, u t-tifel tant kien sar jibza' minn missieru li beda jorqod b'lasta tal-plastik taħt is-sodda. Ftit wara, huwa ma baqax jagħtiha flus biex tmantni l-familja u kien diffiċli ħafna biex hi tagħmel dan bil-paga tagħha biss, speċjalment għax kienet qed trabbi żewġ itfal u tarbija. Meta kkonfrontatu huwa ċaħad kollox.

It-tfal bdew jitħawwdu: binha pprova jaqbeż sular bir-rabja li kellu miżmuma ġo fih u bintha ma bdiex toqgħod attenta l-iskola. Biex tipproteġi s-saħħa tagħha u ta' wliedha kellha titlaq mid-dar. Skont hi, avolja l-konvenut ma tantx kien ikun id-dar, ma riedx iċedilha d-dar matrimonjali.

L-attriċi qalet ukoll li l-konvenut kien iħobb jonfoq il-flus u ma kienx iżommha nformata dwar il-qagħda finanzjarja tagħhom jew dik tal-kumpanija li fiha hu kien sieħeb. Meta beda l-inkwiet bejniethom, dehrilha wkoll li l-paga tiegħu naqset avolja kien hu stess sieħeb tal-kumpanija.

Spjegat ukoll li żewġha kien akkwista 30% tal-ishma tal-kumpanija _____, li tagħha huwa kien ukoll il-*General Manager*. Għalhekk, fl-2005 kellu *basic salary* ta' Lm303 (€705.80) kull gimgħatejn, li kien jiżdied b'*bonuses, overtime etc.* Iċ-ċekkijiet tal-paga ġieli kien idum ma jsarrafhom u ta' sikwit kien iħallas *cash*. L-attriċi qalet ukoll li żewġha kien jaqla' xi flus min-negozju ta' affarijiet li kien jixtri bl-irħis. Meta l-koppja kienu għadhom flimkien u ma kellhomx ġlied gravi, il-konvenut kien jagħtiha Lm300 (€698.81) fix-xahar, u kien iħallas ukoll għar-rigali u l-*weekend breaks*. Illum qed jagħtiha Lm200 (€465.87) għaliha u għal żewġt itfal, u hi ma tantx qed taħdem għaliex qed trabbi lit-tfal waħeda. Qalet ukoll li qed tħallas Lm130 (€302.82) kera u li kull meta wriet lill-konvenut kemm qed tgħix fi tbatija, huwa kien jgħildilha li m'għandux iżjed x'jagħtiha.

Fl-affidavit tagħha, **K**, qalet li ilha ħabiba tal-attriċi minn mindu kienu tfal. Saret taf lill-konvenut l-ewwel darba meta l-attriċi stednitha għall-*party tax-xogħol* tagħha. L-ewwel darba li ratu ħasbitu mara, iżda A spjegatilha li kien liebes ta' mara minħabba li kien il-Karnival. Aktar tard, meta l-attriċi bdiex toħroġ mal-konvenut u K daħlet għarusa hi wkoll, bdew joħorgu flimkien bħala żewġ koppji, drawwa li kompliet anke wara li żżewġu l-attriċi u l-konvenut.

Żiedet li l-konvenut ma kienx juri affezzjoni lill-attriċi, u ma kienx juri l-emozzjonijiet tiegħu; kien bniedem ta' ftit kliem. Wara li l-koppja żżewġu, l-attriċi bdiex tilmentalha li

zewġha kien iħalliha waħeda, u li anke meta kien ikun magħha, ma kienx juriha interess. Saħansitra kien iħalli lill-attriċi waħeda fil-Milied, l-Aħħar u l-Ewwel tas-Sena, u għalhekk kienet ta' sikwit tispiċċa toħroġ mat-tfal u ma' K u zewġha.

L-attriċi kienet qaltilha wkoll li minn mindu l-konvenut beda jmexxi kumpanija tal-ikel Ċiniz, beda jqatta' ħinijiet barra saħansitra sa l-erbgħa ta' fil-għodu, u meta kien jasal kien jagħzel li jorqod fuq is-sufan. L-attriċi kienet tilmentalha wkoll li kienet qed trabbi lit-tfal daqs li kieku waħeda. K indunat ukoll li zewġha ma kienx qed jakkumpanjaha għall-visti tat-tqala. Aktar ma beda jgħaddi żmien, aktar bdiet tiftaħ qalbha magħha l-attriċi, li kienet tidher li l-abbandun ta' zewġha kien qed ikiddha. F'dawn l-aħħar snin, il-konvenut ma baqax ikellem lil K, avolja t-tnejn qatt ma ġġieldu.

Fix-xhieda tagħha, **A B**, l-attriċi sostniet li l-konvenut kien jagħtiha Lm300 (€698.81) biex tgħajjex lill-familja, u saħansitra jhallas bosta affarijiet hu. Izda, minkejja li għoliet il-ħajja u żdied l-introjtu tal-konvenut, huwa baqa' jgħaddilha biss Lm300 (€698.81). L-ammont li kienet tirċievi beda nieżel meta bdew il-proċeduri ta' separazzjoni, izda l-attriċi qatt ma talbet li l-Qorti tiffissalha ammont ta' manteniment ġust, għaliex il-konvenut baqa' jhallas il-manteniment.

L-attriċi kienet taħdem ta' *beauty therapist* mid-dar matrimonjali, izda ma setgħetx tkompli tagħmel dan għaliex kellha tmur toqgħod f'appartament għal rasha wara li nqala' d-diżgwid. Għall-ewwel kienet qed toqgħod f'post misluf bla ħlas, izda wara xi żmien kellha tibda tikri post ieħor għal Lm130 (€302.82) fix-xahar (*vide* kuntratti u riċevuti annessi dokumenti H1 u H2). B'din il-kera, l-attriċi kellha tissellef u tiddobba kemm jista' jkun flus, għaliex kera diċenti b'inqas ma sabitx.

Reggħet irreferiet għall-affidavit tagħha, fejn spjegat x'inhu l-introjtu tal-konvenut, u għall-affidavit tal-konvenut, fejn hu ma nnegax dawk il-figuri. Hi talbet manteniment xieraq għaliha u għat-tlett itfal minuri tagħha. Qalet ukoll li jekk

Kopja Informali ta' Sentenza

tkun tista' tirritorna d-dar matrimonjali, ad esklużjoni ta' żewġha, tkun tista' terġa' tibda tagħmel xogħol *part-time* mid-dar. Żiedet li riċentement kienet qed tircievi Lm200 (€465.87) biss mingħand żewġha għall-manteniment tagħha u ta' wliedhom.

Għalhekk, hi qed titlob lill-Onorabbli Qorti li *pendente lite*: tħalliha tgħix fid-dar matrimonjali u tiffissa rata ta' manteniment għaliha u għat-tliet ulied minuri tagħha.

Fix-xhieda tiegħu in kontro-eżami, il-konvenut **C B** qal li, b'riferenza għall-affidavit tiegħu, huwa ma jafx jekk il-kirja li kellha l-attriċi ġewwa l-Belt ġietx itterminata qabel jew wara ż-żwieġ.

Qal ukoll li l-koppja bdiet tmur għand psikologa xi seba' jew tmien snin ilu.

Xehed ukoll li, tlett xhur qabel ma telqitu, l-attriċi bdiet iġġiegħel lit-tifla tagħhom E torqod magħha fis-sodda, sabiex hu ma jsibx post fis-sodda matrimonjali.

Qal ukoll li hu dejjem ħallas il-manteniment lil martu, iżda hi waqfet tagħmel ix-xogħol tad-dar. Ikkonferma li hi waqfet tagħmel ix-xogħol tad-dar meta huma kienu l-Qorti.

Xehed li kien minnu li l-attriċi lmentat ma' l-avukat tiegħu li l-konvenut ma kienx qed jagħtiha manteniment, iżda qal ukoll li dan l-ilment kien infondat.

Qal ukoll li l-attriċi ġibdet il-flus mill-*Joint Account*, u meta hu kkonfrontaha, akkużatu li mhux qed jagħtiha manteniment. Hu qalilha li dan mhux minnu, u skopra li hi qed titfa' l-flus tagħhom go kont ieħor. Wara dan l-incident, beda jħallasha l-manteniment permezz ta' ċekk.

Huwa kkonferma li huwa minnu li kien beda jagħtiha Lm200 (€465.87) manteniment, minflok Lm300 (€698.81) li kien jagħtiha s-soltu. Iżda huwa żied li kien qed iħallas l-edukazzjoni tat-tfal, inkluż kotba, trasport, uniformijiet u lezzjonijiet privati, kif ukoll id-dawl u l-ilma fid-dar matrimonjali.

Qal ukoll li kien iħallas il-maġġoranza tal-ispejjeż għad-divertiment u *weekend breaks*, permezz ta' çekkijiet jew *credit / debit card*.

Fix-xhieda tiegħu, L, *Financial Controller* tal-kumpanija _____, miġjub il-Qorti mis-Sur M, Direttur u _____ *Shareholder* tal-kumpanija _____, huwa esebixxa l-FS3's ta' C B fil-perjodu bejn 2001 u Diċembru tal-2007, li juru l-introjtu tiegħu. Esebixxa wkoll id-dokumenti AC1-AC7. Huwa qal li esebixxa l-FS3's u mhux il-*ledger book* minħabba li ħareġ digriet mill-Qorti li eżenta lill-kumpanija milli tagħmel dan, peress li hija *private exempt company*. Madankollu sostna illi l-FS3's jirriflettu il-kontenuti tal-*ledger book*, u li dawn l-FS3's jiġu rrikonċiljati mal-*financial statements* u n-*Nominal Ledger* ta' kull sena.

Huwa qal li l-konvenut jirċievi *Director's remuneration*, kif ukoll *basic wage*. Jitħallas ukoll tal-*overtime* meta jaħdem il-Ħadd, festi pubbliċi u aktar minn erbgħin siegħa fil-ġimgħa. Stqarr ukoll li ma kienx hemm mod separat li bih kien jitħallas il-konvenut u li huwa jirċievi pakkett ta' salarju fiss. Qal ukoll li qatt ma ra kuntratt bejn il-konvenut u l-kumpanija.

Qal ukoll li r-rata ndikata fl-FS3 żgur ilha hekk tal-inqas minn mindu saret il-*handover* lilu. Ikkonferma li kien hemm żmien meta l-kumpanija kellha żewġ stabbilimenti, ir-ristorant u *take-out*, u li C ġieli ħadem ukoll fit-*take-out*. Ta' dan, huwa qatt ma tħallas *extra*. Ikkonferma li s-sħab fil-kumpanija qatt ma tħallsu *dividends* minħabba s-sitwazzjoni finanzjarja tal-kumpanija. Qal ukoll li l-konvenut ma jjeħux *fringe benefits*.

Xehed li l-vann tax-xogħol li kien isuq il-konvenut kien essenzjalment għax-xogħol, iżda ma jeskludix illi dan ġieli użah għall-affarijiet personali. Qal li l-*fuel* jitħallas mill-kumpanija. Qal ukoll li l-konvenut ġieli juża l-vettura personali tiegħu għax-xogħol, u għalhekk jingħata kumpens għall-*petrol*. Qal li ma jafx kemm tigri ta' spiss

Kopja Informali ta' Sentenza

din tal-aħħar. Żied li s-*service* tal-vettura personali tiegħu hija responsabbilita' biss tal-konvenut.

Ikkonferma li d-dokumenti HM1 u HM2, imressqin mill-attriċi, ma tħallsux mill-kumpanija, iżda ser jerġa' jagħmel il-verifiki.

Qal ukoll li l-konvenut iżomm iċ-*cheque book* tal-kumpanija u joħrog iċ-ċekkijiet f'isimha. Kull meta L għamel *reconciliation*, qatt ma sab li l-konvenut ħareġ xi ċekkijiet għall-użu personali tiegħu. Żied li l-kumpanija tħallaslu l-linja u t-telefonati tal-*mobile*.

Fl-istess seduta, xehed ukoll 'il fuq imsemmi **M**, li kkonferma li m'hemm l-ebda kuntratt bejn il-konvenut u l-kumpanija. Qal ukoll li l-ishma tal-kumpanija huma maqsumin f'sebgħin fil-mija (70%) tiegħu u tletin fil-mija (30%) tal-konvenut.

Fit-tieni affidavit tagħha, **A B**, l-attriċi, qalet li m'huwiex minnu li l-konvenut iqatta' ħafna ħin mat-tfal, iżda li dawn ikunu magħha kemm fis-Sajf, kif ukoll fil-vaganzi tal-Milied u tal-Għid. It-tfal ikunu ma' missierhom biss nhar ta' Ġimgħa wara l-iskola sas-sebgha ta' fil-għaxija, kif ukoll is-Sibt mid-disgħa ta' fil-għodu sas-sebgha ta' fil-għaxija. Hi dejjem qalet lill-konvenut li seta' jqatta' aktar ħin ma' wliedu, imma hu qatt ma staqsiha biex jagħmel dan matul is-snin li ilhom separati. F'dan iż-żmien ukoll, huwa qatt ma talab li t-tfal jorqdu għandu. Hi m'għandha l-ebda oġġezzjoni li jagħmlu dan, dejjem jekk it-tfal stess ikunu jridu.

L-attriċi qalet li, peress li qed trabbi t-tfal waħeda, ma tantx għandha ħin biex taħdem, ħlief matul il-ftit siegħat li huma jkunu l-iskola. Madankollu, meta jkunu bil-vaganzi, jew jinqalgħu xi ħtiġijiet oħrajn, ma taħdimx. Id-dokumenti HH1 u HH2 juru r-*reading* tad-dawl u l-ilma tad-dar matrimonjali, u b'hekk juru li s-salon ma tantx qed jintuża.

Hi elenkat l-ispejjeż tagħha, fosthom: ikel u ħwejjeg għaliha u għat-tfal; affarijiet tad-dar, *pocket money* tat-tfal; tobba; mediċini; spejjeż tal-*parties* u rigali; kontijiet tad-

dawl u l-ilma, kontijiet tal-*mobile*; manteniment tad-dar; *diesel* li hi tuża biex twassal lit-tfal; *hairdresser*, u affarijiet tal-iġene.

Ftit xhur ilu, il-konvenut waqaf iħallas il-*loan* tad-dar u għalhekk hi bdiet tħallas nofsha, li tammonta għal Lm86.00 (€200.33) kull xahar. Riċentement, il-bank ħadilha *Childrens Allowance* minn ġol-kont, li jammonta għal €1,239.20, u l-konvenut ikkumpensaha biss għal €385 minn dawn (*vide* Dok HH3). Dan iċ-ċekk tħallas miċ-*cheque book* tal-kumpanija tiegħu u ta' M. Din ma kenitx l-ewwel darba li għamel dan, għaliex darba ħareġ ċekk tal-manteniment ta' Lm260 (€605.64) (*vide* Dok HH4); kif ukoll ċekk ieħor tal-manteniment għal April 2008 (*vide* Dok HH6 u HH7) mill-kont tal-kumpanija. FI-2007, il-konvenut ħallas il-manteniment tat-tfal permezz ta' ċekk maħruġ minn _____, kumpanija tas-sieħeb tiegħu M. Għalhekk mhuwiex minnu dak li qal il-*Financial Controller* L li l-konvenut qatt ma uża *cheque books* tal-kumpanija għall-użu personali tiegħu. Mhuwhiex vera wkoll li l-konvenut iħallas is-*service* tal-vettura personali tiegħu, iżda din tiftħallas mill-kumpanija. Id-dok HH8 jikkontjeni riċevuti fiskali li juru li dak li xehed Spiteri mhuwiex minnu.

Żiedet ukoll li meta l-konvenut telaq mid-dar matrimonjali, ħa miegħu diversi oġġetti elenkati f'dan l-affidavit. Qalet ukoll li meta rritornat fid-dar, sabet ħafna ħsara.

FI-2006, l-attriċi u l-konvenut kienu sabu min irid jixtri d-dar, u għalhekk mingħajr avukati ftehm u li hu jagħtiha Lm5,000 (€11,646.87) jekk hi ċċedi l-ishma tagħha fil-kumpanija (*vide* Dok HH9).

Ftit żmien wara, hi qaltli li kellha bżonn dar akbar minn tiegħu peress li t-tfal joqogħdu magħha u li għandha *salon*. Allura, ftehm mingħajr avukati li malli jbiegħu d-dar, hu jagħtiha Lm10,000 (€23,293.73) (*vide* HH10).

Fix-xhieda tiegħu, **G**, missier l-attriċi kkonferma illi diġa' għamel affidavit iżda xtaq iżid xi affarijiet. Missier l-attriċi ċaħad illi wara argument bejn l-attriċi u l-konvenut huwa

kien qal lill-konvenut li, bħal l-irġiel l-oħra kellu jieħu paċenzja bin-nisa. Kompla billi qal li l-attriċi kienet ċemplitlu wara dan l-argument u huwa mar id-dar tagħha. Ma jiftakarx jekk il-konvenut kienx id-dar dak il-ħin.

Wara li ġie mistoqsi jekk l-attriċi u ħutha kienux miġġieldin għal żmien twil, missier l-attriċi kkonferma illi dan ma kienx il-każ, u jekk kien hemm xi ġlied, dan ma kienx fit-tul.

Fix-xhieda tagħha l-attriċi **A B** qalet illi l-*HPV virus* li kellha kien ġie trasmess mill-konvenut. L-attriċi ħadet parir ta' tabib u ta' ġinekologu, u t-tnejn ikkonfermaw illi dan il-*virus* jittieħed biss mill-att sesswali.

L-attriċi sostniet illi siefret biss tlett darbiet, u l-bqija l-attriċi u l-konvenut kienu jmorru biss f'flukandi f'Malta jew f'Għawdex. L-attriċi kompliet billi spjegat illi ħafna mill-oġġetti tas-safar u tax-xiri kienu jifħallsu *cash* minkejja li kellha visa. L-aħħar safra kienu qasmu l-ispejjeż bejniethom.

Meta l-attriċi telqet mid-dar matrimonjali, marret tgħix ma' zijitha bla ħlas. Wara xahar hija bdiet tħallas, Lm130 (€302.82) fix-xahar bħala kera bejn Settembru 2005 sa Diċembru 2007. L-attriċi reġgħet irritornat id-dar fit-2 ta' Diċembru 2007, u għalhekk reġgħet bdiet tħallas sehemha tal-*loan*. Allura bdiet tħallas nofs ir-rata tal-*loan* kull xahar għaliex kienet għamlet *standing order*. L-attriċi spjegat illi kienet tħallas Lm84 (€195.67) fix-xahar għall-pagament tal-*loan* u kienet tircievi Lm300 (€698.81) bħala manteniment.

L-attriċi kompliet billi qalet illi meta l-konvenut ra illi kienet qed tħallas bi *standing order*, huwa waqaf iħallas seħmu. Peress li l-konvenut waqqaf dan il-pagament, iċ-*children's allowance*, li kien ammont ta' bejn, Lm600 – Lm800 (€1397.62 – €1863.50) għax kien jifħallas bħala *lump sum*, inġibed mill-bank. Allura, l-attriċi ddeċidiet li twaqqaf il-ħlas tagħha.

Kopja Informali ta' Sentenza

L-attriċi ddikjarat illi għandha tiegħu, Lm1,000 (€2,329.37) bħala arretrati ta' manteniment wara sentenza tal-Qorti. L-manteniment gie ridott għal €466 u €50 għall-attriċi.

L-attriċi stqarret illi kienet taħdem minn go kamra bit-tfal tagħha magħha. L-attriċi qalet ukoll illi dak li taqla' tonfoqhom mill-ewwel. M'għandhiex kont il-bank għaliex jekk tagħmel *deposit*, il-bank jgħidhom.

Fix-xhieda tagħha, l-attriċi **A B** qalet li qiegħda tesebixxi s-segwenti dokumenti:

1. Dok 'HMX1' sa 'HMX4' – 4 ritratti;
 - a. HMX1: entrata għall-kamra jekk ġej mit-triq. Jidher ukoll il-bieb għall-bitħa u l-bieb tal-*boxroom*;
 - b. HMX2: l-istess entratura minn angolu differenti. Jidher il-bieb tas-*salon* u l-bieb tal-*boxroom*;
 - c. HMX3: il-bitħa u l-bieb l-ieħor li jagħti għad-dar prinċipali;
 - d. HMX4: il-kamra fejn taħdem l-attriċi;
 - e. HMX5 –HMX10: *profit and loss accounts* minn mindu bdiet taħdem mid-dar l-attriċi (fit-2003) sal-lum.

L-attriċi qalet illi kienet fetħet kumpanija mal-kuġina mill-1991 sa 1992, meta għalqu din il-kumpanija għaliex kienet sejra ħażin. L-attriċi ħadmet ma' *Clarins* sa Ġunju 2002 *part time* meta kellha t-tfal. Bejn Ġunju u Diċembru 2003, l-attriċi kienet tagħmel *home visits*. Dan għaliex il-konvenut u missieru kien qed jirrangaw is-*salon*.

Minkejja li skont id-dokumenti annessi jidher li d-dawl u l-ilma gie mħallas mill-komunjoni ta' l-akkwisti, l-attriċi ssostni illi dan mhux il-każ. Fil-fatt, meta kienu jircievu kont, il-konvenut kien jikkalkula l-parti tal-attriċi u kienet tħallsu tagħha. L-attriċi ċaħdet illi l-profitti kienu ferm ogħla minn dawk dikjarati. Il-ħinijiet tax-xogħol tal-attriċi ma kienux fissi u bħala eżempju qalet illi kienet taħdem meta t-tfal kienu jkunu l-iskola u meta l-konvenut kien jkun

off nhar t'Erbgħa l-attriċi ma kienitx tiftaħ. Meta l-attriċi u l-konvenut isseparaw, l-attriċi kienet taħdem meta t-tfal kienu jkunu mal-konvenut.

Fix-xhieda tiegħu **N** qal illi ma kienx ikun infurmat fuq x'kien isir mill-profitti u d-*dividends* ta' _____ . Pero' sar jaf li l-profitti kien jeħodhom M akkont l-kreditu tiegħu. N ma kienx jaf jekk il-konvenut kienx jieħu ħlas mill-profitti jew le. Il-kumpanija ma kellhiex assi. Meta l-ħanut ġie lura f'idejn M, il-fond reġa' nfetaħ. F'dan il-perjodu sar xi refurbishment u żdiedu xi oġġetti fil-ħanut, imma N m'għandux dettaji dwar l-ispejjeż.

Huwa qal illi kien hemm xi żmien meta l-konvenut kien *Managing Director*, imma illum il-konvenut huwa mpjegat ta' M. Avolja huwa ma jistax jikkonferma l-kariga tiegħu, jista jikkonferma illi l-konvenut jieħu ħsieb _____ .

Fix-xhieda tiegħu, **M** qal illi huwa d-direttur ta' sittax-il kumpanija, waħda minnhom hija _____ li kienet ilha topera għal madwar erbatax-il sena. Huwa żied illi l-konvenut għenu jirranġa l-ħanut meta fetħu. Fil-bidu, M ħareġ il-flus kollha u għal żmien twil ma rawx profitti; allura ma kienx hemm *dividends*. Tul l-erbatax-il sena d-dħul kollu tal-kumpanija kien intefaġ fi spejjeż, u ġieli kellu jagħmel tajjeb personalment għal xi spejjeż. Ikkonkluda billi qal illi l-konvenut kien jaħdem bħala *General Manager* imma issa huwa mpjegat.

Fix-xhieda tagħha **H**, omm l-attriċi, stqarret illi kienet taf fuq l-incident ta' abbuż tal-attriċi. Ma ħadux passi kontra dan ir-raġel peress illi, tletin sena ilu, dan it-tip ta' abbuż kien tabu'.

Omm l-attriċi qalet illi tul iż-żwieġ tal-attriċi u l-konvenut, kienet tmur id-dar matrimonjali frekwentament. Pero' l-konvenut aktar kien ikun barra milli d-dar. Kien hemm xi okkażjonijiet fejn omm l-attriċi żammet xi flus għall-attriċi, pero' l-ammont involut mhux magħruf. Komplet billi qalet

Kopja Informali ta' Sentenza

illi għandha fil-pussess tagħha *dinner set* li kien rigal tat-tiegħ tal-partijiet, peress li l-ġenituri tal-attriċi kienu ħarġu l-ispejjeż tat-tiegħ.

Ikkonfermat illi ma kenitx tkun kuntenta meta l-attriċi kienet toħroġ ma' kuġintha O għaliex ma kienx jogħġobha l-mod kif kienet tilbes O.

Omm l-attriċi qalet illi tul iż-żwieġ tagħha, l-attriċi kellha problema ta' flus u għalhekk il-ġenituri tagħha ġieli tawha l-flus għall-għixien tagħha u tat-tfal, kif ukoll għall-kera tal-fond.

Fix-xhieda tagħha A B, l-attriċi kkonfermat illi kellha *business* mal-kuġina tagħha Sandra fis-sena 1991. Din il-kumpanija qatt ma rat profitti.

Ikkonfermat ukoll illi ħadet VAT refund ta' Lm1,500 (€3,494.06) wara li nxtrat id-dar matrimonjali. Meta telqet mid-dar matrimonjali, l-attriċi marret il-bank u qasmet dan l-ammont bin-nofs u ħadet sehmha. L-attriċi nformat lill-konvenut fuq dan u qaltli li n-nofs ta' dan l-ammont rimanenti kienu tiegħu. L-attriċi ċaħdet illi ħadet l-ammont kollu. Bħala prova ta' dan, l-attriċi qiegħda tesebixxi Dok 'DMY1' u Dok 'DMY2'.

Fix-xhieda tiegħu l-konvenut C B qal illi jiftakar li l-Qorti rriduċiet il-manteniment, iżda ma jafx li l-Qorti ċaħdet it-talba li l-attriċi tħallas il-*loan repayment*. Fil-fatt l-attriċi, meta dalet fid-dar matrimonjali, kienet qablet li tħallas nofs il-*loan*. Il-konvenut qal ukoll illi ma jiftakarx meta waqaf iħallas il-*loan*.

Il-konvenut ikkonferma illi Lm1,000 (€2329.37) li kkundannatu jħallas il-Qorti ma ħallashomx. Kompla billi qal illi t-tfal qatt ma raqqadhom id-dar tiegħu għaliex dan mhuwix fl-interess tat-tfal, u fil-fatt il-konvenut għamel żmien rieqed ma' l-art. Il-konvenut sostna illi huwa mhux qed iħallas spejjeż tal-iskola u trasport għal D, pero' minflok ħallaslu *laptop* ta' €849; spejjeż ta' *internet wireless* u spejjeż oħra elenkati f'Dok 'DMA2'.

Il-konvenut stqarr illi kien seħħ abbuż fuqu minn għalliem tal-privat. Minkejja dan, il-konvenut ċaħad illi kellu tendenzi bisesswali.

Fix-xhieda tagħha, **A B**, l-attriċi spjegat ir-raġunijiet għaliex il-*profit and loss accounts* li esebixxa l-konvenut huma differenti minn dawk li esebiet hi. Dan għaliex l-attriċi kienet bidlet l-*accountant* fl-2005 u għalhekk il-format kien differenti. L-attriċi kkonfermat illi l-kopja li ppreżenta l-konvenut hija dik korretta, bl-indirizz ġewwa Sebastian Lane, Qormi (*sic!*).

L-attriċi spjegat illi kienet ġibdet nofs il-VAT *refund* fiż-żmien li telqet mid-dar bit-tfal u għaliex kellha bżonn il-flus. Imma minn dakinhar, l-attriċi ma ġibditx aktar minn dan il-kont. L-attriċi sostniet ukoll illi mid-data tal-ħlas tal-VAT sad-data tal-ġbid, hija ma għamlitx *withdrawals* oħrajn.

L-attriċi esebiet Dok 'HMB2' fuq il-marda HPV. Pero' l-partijiet jaqblu li dan id-dokument waħdu ma jikkostitwixxix prova konklussiva li xi parti kienet adultera.

L-attriċi ċaħdet illi l-konvenut jixtri ħwejjeġ għat-tfal kif elenka l-konvenut. L-attriċi qalet ukoll illi hi m'għamlitx lista ta' dan it-tip peress illi l-ispejjeż minn xahar għall-ieħor ivarjaw ħafna. L-attriċi kkonfermat illi l-konvenut iħallas €560 bħala manteniment għat-tfal. L-attriċi ppreżentat Dok 'HMB3' u 'HMB4' li juru l-kontijiet.

Provi tal-Konvenut

Fl-affidavit tiegħu, il-konvenut **C B** qal li hu u l-attriċi kienu ltaqgħu fuq ix-xogħol. Wara xi ftit żmien huma bdew joħorġu flimkien, u mill-ewwel fetħet qalbha miegħu li ma kenitx kuntenta d-dar. L-attriċi kienet tgħidlu li kien ikollha xi tgħid m'ommha bosta drabi, u fil-fatt hi u ommha kienu jdumu żmien twil ma jitkellmux. Ommha kienet tgħidilha wkoll li j'Alla tiżżewweġ raġel li jkun isawwatha.

L-attriċi kienet qaltlu li meta kellha tnax-il sena kien abbużaha raġel li kien iwassalha l-iskola. Meta qalet lil

ommha din ma tatx każha u kellha tmur l-iskola ma' dan ir-raġel bilfors u ta' spiss. Minħabba dan, minn eta' żgħira, l-attriċi diġa' kellha ċertu rabja lejn il-ġenituri tagħha.

Il-konvenut qal illi meta dan beda jidhol id-dar tagħha, huwa kellu relazzjoni tajba mal-ġenituri tagħha.

Il-konvenut spjega illi wara ftit żmien hu u l-attriċi kienu tgħarrsu, u mbagħad iżżewġu fit-12 ta' Lulju 1992. Fil-jum tat-tieg il-konvenut kellu ħafna x'jagħmel, u fil-fatt ma kellux ċans jiekol. Għalhekk huwa ma ħassux f'siktu.

Il-konvenut qal li t-tieg kien suċċess, u fil-fatt telqu mis-sala fis-siegħa u nofs ta' fil-għodu. Ma tantx kellhom ċans jistrieġu għaliex kellhom ikunu l-ajruport fil-ħamsa ta' fil-għodu. Il-konvenut qal li l-*honeymoon* kien mimli avventuri, iżda kien hemm xi ftit intoppi, u l-attriċi bdiet iġġibhom bi kbar.

L-attriċi kienet imsieħba f'*beauty clinic* ġol-Belt. Il-konvenut kien taħ Lm1,000 (€2,329.37) sabiex l-attriċi toħroġ sehmha fil-kumpanija. Dak iż-żmien l-attriċi kienet qaltlu li minħabba li kellha tlaħħaq max-xogħol, hi riedet tistenna ħames snin biex ikollha t-tfal. Pero' l-attriċi kienet ħarġet tqila u ma kenitx entużjasta fil-bidu tat-tqala. Wara xi ftit żmien, il-konvenut qal li hi saret kuntenta. Kien hemm xi żmien fejn il-kumpanija tagħha kienet sejra lura u fuq parir ta' ħabib tal-attriċi, hija ħarġet mill-kumpanija.

F'dak iż-żmien, l-attriċi kienet kriet kamra f'ħanut tax-xaġħar ta' ħabib tagħha, iżda wara xi żmien kellha titlaq għax kien ikollha xi tgħid ma' dan il-ħabib. Il-konvenut kien jaħdem ġo lukanda f'dan il-perjodu. Kien avviciinah ħabib tiegħu biex jiftaħ ristoranti miegħu. Għalkemm il-konvenut kien irrifjuta bosta drabi, kienet l-attriċi li ħeġġithu biex jidhol f'din il-kumpanija, fejn il-konvenut kien ser ikollu 30% tal-ishma.

Il-konvenut qal li ġurnata waħda, meta kien qed jirranġa r-ristorant, omm l-attriċi kienet ċemplitlu biex imur id-dar tal-ġenituri ta' l-attriċi. Hemmhekk huwa sab lill-attriċi tibki

Kopja Informali ta' Sentenza

għaliex kienet reġgħet ħarġet tqila. Minkejja dan, il-konvenut kompli jgħid illi l-attrici kienet saħansitra aċċettat is-sitwazzjoni.

Wara t-tieni wild, l-attrici kienet marret taħdem ma' *Clarins*, Ta' Xbiex. Il-konvenut qal illi l-klijentela kienu ta' certu klassi u rrealizza illi l-attrici kienet tippretendi li huma jgħixu u jagħmlu bħal dawn in-nies.

Sadanittant ir-ristorant kien sejjer tajjeb ħafna. F'dan il-perjodu, l-konvenut stqarr illi l-attrici kienet taqbadha il-bruda u kienet tidhol torqod kmieni. Hawnhekk il-konvenut ħass illi l-affarijiet kienu nbidlu. Meta kien ikollhom argument, l-attrici kienet tkisser xi platti li kienet tkun qed taħsel. Darba minnhom waddbet "*mug*" fuq it-television fejn kien hemm t-tarbija viċin.

Il-konvenut kompli jgħid illi l-attrici kienet tigdeb fuqu u tgħid illi kien isawwatha. Per eżempju, l-attrici kienet ċemplet lil ommha biex tgħidilha li l-konvenut sabbatha mal-frigġ. Madankollu, l-konvenut baqa' jgħid illi kienet l-attrici li kienet tipprova tattakkah, u hu kien biss iżommha lura.

Il-konvenut spjega illi meta kienu qed ikunu intimi, l-attrici kienet tidher distratta. Il-konvenut kien ħaseb illi dan kien minħabba t-trauma ta' meta kienet żgħira. Sussegwentement, il-konvenut kien irraġa biex jiltaqgħu ma' konsulenta ta' Kana. Wara xi ftit drabi, l-attrici ma riditx tmur aktar minħabba li l-konsulenta kienet kbira fiż-żmien. Għalhekk, l-attrici sabet lil P. Wara ftit drabi, l-attrici biss baqgħet tmur għandha għaliex dik kienet staqsietha jekk tistax tressaq lil dak ir-raġel li abbużaha fi tfulitha l-Qorti.

Il-konvenut qal li meta ma baqgħux imorru iżjed, l-affarijiet kienu xi kultant jittraġaw. Wara ħames snin huma marru joqgħodu fil-post il-ġdid. Kien hawnhekk illi l-konvenut beda jitħasseb għaliex l-attrici ma riditx iġġib ir-rigali tat-tieg.

L-attriċi riedet tirranġa kamra fil-bitħa biex tibda taħdem bħala *beauty therapist* mid-dar. Hu ried jikkumentaha u rranġa l-kamra. Meta l-attriċi riedet il-garaxx li kien imiss ma' l-istess kamra, il-konvenut qal illi huwa kkumentaha u għamel ix-xogħlijiet li kien hemm bżonn. L-attriċi ma kinitx kuntenta u bdiet tistaqsi għas-separazzjoni.

F'dak il-perjodu, l-attriċi u l-konvenut kienu joħorġu mal-kuġina ta' l-attriċi, O. O kienet isseparata u l-attriċi kienet tqatta' ħafna ħin magħha. Il-konvenut qal illi O dejjem kellha *boyfriend* differenti kull meta kienu joħorġu flimkien.

Il-konvenut qal ukoll illi huwa skopra, u għandu l-provi, li l-kuġina tal-attriċi kienet toqgħod tghidilha li l-konvenut ma kienx ikun ix-xogħol. Il-kuġina kienet tagħtiha ċertu *hints* fuq is-separazzjoni u kienet tghidilha biex toħroġ magħha sabiex tipprova tressqilha lil xi ħadd.

Il-konvenut spjega wkoll kif l-attriċi kienet tigdeb fuqu mal-ġenituri tagħha. Waslet sal-punt li bdiet tigdeb lit-tfal ukoll, u kienet tghidilhom li sejra għand ommha meta kienet tmur postijiet oħra. Kienu jinqalgħu ħafna argumenti bejn l-attriċi u l-konvenut f'dan l-istadju. L-attriċi kienet issakkat il-bieb tal-kamra tas-sodda, u għalhekk meta kien jiġi lura d-dar, kien ikollu jew jorqod isfel, jew ħdejn it-tfal.

Kien hemm drabi fejn il-konvenut kien imur lura d-dar biex isib ħafna frak tal-ikel u riħa ta' sigaretti, u għalhekk kien jinduna illi l-kuġina tal-attriċi kienet żarilha. Il-konvenut kien jagħtiha l-flus, imma l-attriċi kienet tuża' l-*Joint Account* tagħhom, u kienet bdiet twarrab xi flus għand ommha. Kienet tiegħu ħafna flus mill-kont, inkluż flus għal xi korsijiet. Madankollu, l-attriċi kienet tgerger li l-flus fl-*Account* kienu qed jonqsu.

Fi żmien il-Milied, l-attriċi u l-konvenut iltaqgħu għand ommu biex jippruvaw jirranġaw. Imbagħad l-attriċi kienet qalet lil ommha biex iżżommilha t-tfal biex tkun tista' toħroġ mal-kuġina tagħha f'Lejlet l-Ewwel tas-Sena.

Il-konvenut qal li wara lejl intimu, l-attriċi qaltli li kienet fil-periklu li tinqabad tqila. Il-konvenut sar jaf li l-attriċi

nqabdet tqila ghat-tielet darba meta kienu għand il-ħbieb tagħhom. Il-konvenut qal ukoll li l-ħbieb tagħhom saru jafu qablu. Wara li kien ikollhom xi argument, l-attriċi kienet tgħidlu li t-tarbija ma kienitx tal-konvenut, u għalhekk ma kenitx bżonnu għall-visti tat-tabib. Madanakollu, l-konvenut mar magħha xi drabi. L-attriċi kienet tgħidlu li ħierġa, u mbagħad kienet tmur għand it-tabib. Meta l-konvenut kien jistaqsi lill-attriċi kif marret il-vista, l-attriċi ma kenitx tirispondi.

L-attriċi qalet illi l-konvenut kien taha virus għaliex kellu relazzjonijiet barra ż-żwieġ. L-attriċi kienet saret taf dwar il-virus aktar minn ħames snin qabel, imma ma kenitx qaltlu. Il-konvenut għamel test tad-demem u kollox kien jidher tajjeb. Imbagħad il-konvenut ħa parir ta' *gynaecologist*, li qallu li dan il-virus jista' jittieħed mill-għaraq, u mhux bilfors mis-sess. Il-konvenut qal li dak iż-żmien l-attriċi kienet tiżfen ma' _____ u kienet tgerger li l-kostumi li kienu jaqsmu bejniethom iż-żeffiena qatt ma kienu jinħaslu.

L-attriċi kienet iċċempel lill-pulizija u tgħidilhom li l-konvenut kien fis-sakra u qed ikisser kollox. Il-pulizija kienu jmorru, u ma jsibu xejn. Darb'oħra kellhom il-funeral ta' omm il-konvenut. L-attriċi u t-tfal waslu tard il-knisja u poġġew fil-bankijiet ta' wara. Xi nies ikkummentaw li kienu qed jidħku. Meta waslu d-dar, l-attriċi riedet taggravah u beżqet f'wiċċu. Wara l-argument, l-attriċi refgħet idejha fuq il-konvenut, u hu pprova jzommha lura. L-attriċi ċomplet lill-pulizija biex tagħmel rapport. Il-pulizija ma setgħux imorru u l-konvenut mar biex jagħmel rapport hu.

L-attriċi kienet tellgħatu l-Qorti, fejn il-konvenut ġie lliberat għaliex iċ-ċertifikat li pprezentat wera li ma kien hemm xejn ħlief marka fejn kien żammha lura l-konvenut.

L-attriċi kienet tgħid lit-tfal li missierhom kien "*puffa*".

Il-konvenut sostna li xorta baqa' jagħtiha l-flus għat-trobbija tat-tfal. Madankollu, l-attriċi kienet tmur il-ħanut u taħdem bejn tlieta sa erba' darbiet fil-ġimgħa.

Il-konvenut qal li l-attriċi diffiċli titkellem magħha għax mill-ewwel kienet tiżbroffa. Għalhekk, il-konvenut kien jagħzel li joqgħod kwiet. L-attriċi kienet titkellem baxx u tgħajjar lill-konvenut, darba fil-Qorti tal-familja u darb'oħra quddiem l-*istaff* tal-ħanut.

Il-konvenut ikkonkluda b'xi eżempji fuq il-komportament ta' l-attriċi:

1. meta l-attriċi kienet toħroġ, kienet tirritorna d-dar l-għada fil-għodu;
2. l-attriċi ma kellmitx lil ħuha għal ħames xhur sħaħ fuq ħmerija;
3. oħt l-attriċi kienet tebbgħatilha l-qalziet meta kienet qed tiżbogħlha xagħarha u l-attriċi għamlet sena ma tkellimhiex.

Fl-affidavit tiegħu, M, azzjonist ta' 70% tal-ishma f'_____, qal li kien ilu jaf lill-familja B kollha għal 28 sena. Kien dam jipprova jħajjar lill-konvenut sabiex jifftu ristoranti tal-ikel Ċiniz, għaliex hu kellu ristoranti li ma kienx qed jintuza u l-konvenut kellu l-esperjenza fit-tisjir Ċiniż. Meta fl-aħħar irnexxielu jikkonvinċih, it-tnejn iffurmaw il-kumpanija _____ flimkien. Hu żamm 70% għaliex kien il-propjetarju tal-fond u ħareġ il-kapital kollu, filwaqt li l-konvenut żamm 30% talli kkontribwixxa l-esperjenza. Huwa qal li għalkemm il-konvenut huwa azzjonist fil-kumpanija, huwa wkoll impjegat bħala *Operations Manager* ma' l-istess kumpanija. Żied li għal raġunijiet finanzjarji, l-azzjonisti qatt ma ħadu xi *dividends*, kif jidher mill-*accounts* awditjati tal-kumpanija.

L-istess M qal ukoll li kien induna li l-konvenut kien inkwetat għaliex ma kellux fejn irabbi lit-tieni wild tiegħu u għalhekk offra meżżanin lill-koppja B, li fih damu jgħixu għal ħames snin bla ħlas.

Kien induna li kien hemm l-inkwiet bejn il-koppja għaliex darba ċemplitlu l-attriċi u qaltlu li xtaqet li jkollha d-dritt li tiegħu *take-aways* b'xejn meta trid miċ-_____. Huwa qalilha li setgħet tagħmel dan imbasta tiffirma għal kull *takeaway* li tiegħu; proposta li ma ntlagħhetx tajjeb mill-attriċi, li ma reġgħet qaltlu xejn aktar.

Fl-affidavit tiegħu, **Q**, qal li ilu jaf lill-konvenut minn mindu kien tifel għaliex ilu miżżewweġ lil oħtu _____ għal dawn l-añħar 31 sena. Sar jaf lill-attriċi fis-sena li kienet ser tiżżewweġ lill-konvenut, jiġifieri ilu jafha erbatax-il sena. Q u martu kienu joħroġu mal-koppja xi ġurnata baħar, speċjalment wara li kellhom l-ewwel tifla. Fl-1995, Q beda jaħdem fil-kumpanija tal-konvenut. Bħala karattru, l-konvenut kien riservat, qalbu tajba u dejjem lest biex jgħin. Wara ftit beda jinnota li l-konvenut kien qed ikun inkwetat, sa meta fl-añħar dan żvelalu li kellu l-problemi ma' martu. Kien jgħidlu bl-argumenti ta' bejniethom u dehru li l-affarijiet dejjem kienu qed imorru lura.

Darba l-konvenut niżel ir-ristorant meta suppost kellu ġurnata *off*, u qallu li dan għaliex qal li l-attriċi ħarget bit-tifla u ma riedx joqgħod id-dar waħdu. Il-konvenut ħa ordni ta' mejda u mbagħhad telaq iwassal *take away*. Ftit wara daħlet l-attriċi tfittxu u ma bdietx temmnu x'ħin beda jgħidilha li l-konvenut kien hemm sa ftit żmien ilu, saħansitra wara li uriha l-ordni li kien ħa. Marret tistaqsi wkoll lill-klijenti u mbagħhad akkużat lil Q li kien kompliċi mal-konvenut. L-attriċi qaltlu li kienet qed tissuspetta li C qed joħroġ ma' l-irġiel, u hu ħadha bi kbira. Q kien ilu ħafna jaħdem mal-konvenut u qatt m'għaddielu suspett li dan kien qed joħroġ ma' xi ħadd.

L-għada fil-għodu sab lill-attriċi titlewwem mal-konvenut, u saħansitra għajjritu, quddiem kemm l-imsemmi Q u *delivery man* tal-Marsovin.

Fl-affidavit ta' **R**, li kien jaħdem fiċ-_____, dan qal li l-konvenut kien iġib lit-tfal tiegħu x-xogħol darbtejn jew tlett darbiet fil-ġimgħa fix-xhur tas-Sajf. Xi drabi kien jeħodhom il-*kindergarten* tas-Sajf, iżda dan is-servizz kien għali ħafna. Żied ukoll li l-konvenut ħoloq

playroom fir-ristorant, u kien ibiddel in-*nappies* u jippreparalhom l-ikel, kif ukoll il-*bottle* għall-iżgħar wild.

Fix-xhieda tiegħu, **C B**, il-konvenut, qal li m'għandu l-ebda eċċezzjoni li l-attriċi u t-tfal jerġgħu jmorru jgħixu fid-dar matrimonjali. Dan għaliex il-konvenut qatt ma keċċa lill-attriċi mid-dar, u fil-fatt il-konvenut ma biddilx iċ-ċavetta. Il-konvenut stqarr ukoll illi l-attriċi tista' tidhol id-dar liberalment, speċjalment minħabba li taħdem għol-*beauty clinic* taħt id-dar.

Il-konvenut kompli billi ċaħad l-allegazzjoni tas-swat u qal illi din kienet gidba fuq il-parti tal-attriċi. Fil-fatt, il-konvenut qal illi l-attriċi telqgħet mid-dar bl-iskuza li zijitha tatha *flat* għal ġimgħatejn. Minkejja dan, l-attriċi ma rritornatx lura id-dar wara dawn il-ġimgħatejn.

Il-konvenut stqarr illi billi l-attriċi għandha impjeg, m'għandhiex bżonn il-manteniment. Għat-tfal, il-konvenut ippreżenta dawn il-figuri għall-manteniment:

- Lm200 (€465.87) fix-xahar f'idejn l-attriċi għall-bżonnijiet tat-tfal;
- spejjeż għall-iskejjel tal-knisja, kotba, uniformijiet, trasport, attivitajiet extra-kurrikulari, lezzjonijiet tal-mużika, u flus oħra li jagħti t-tfal li jammonta għall-aktar minn Lm100 (€232.94) oħra fix-xahar;
- jagħtihom jieklu erba' darbiet fil-ġimgħa billi jieklu għandu u darbtejn oħra jieklu *take-away*;
- iħallas l-ammont ta' Lm185 (€430.93) fix-xahar bħala *monthly payments* fuq il-*loan*.

Il-konvenut qal illi jaqla' paga ta' Lm500 (€1,164.69) fix-xahar fir-*restaurant*, kif ukoll Lm50 (€116.47) oħra fix-xahar bħala *tips*.

Għal dawn ir-raġunijiet, il-konvenut talab illi r-rikors tal-attriċi jiġi miċħud għaliex diġa' kien qed jikkontribwixxi ammont konsiderevoli mill-paga tiegħu.

Fix-xhieda tiegħu l-konvenut **C B** żied ma' l-affidavit tiegħu. Il-konvenut għamel referenza għal Dok 'HH9' u 'HH10', annessi ma' l-affidavit tal-attriċi u mmarkat bħala Dok 'HMY1'. Huwa qal illi Dok 'HH9' hija skrittura privata bejnu u bejn il-mara. Din tikkostitwixxi qbil għal somma ta' Lm5,000 (€11,646.87) għal sehem l-attriċi fil-komunjoni tal-akkwisti għall-ishma ġol-kumpanija li topera ċ-_____ . Il-konvenut sostna illi sa fejn jaf hu, l-attriċi m'aċċettatx dan l-ammont. Kompla billi qal li minkejja li s-soċjeta' għadha teżisti u l-ishma għadhom l-istess, il-kumpanija hija wieqfa bħalissa.

Il-konvenut spjega d-Dok 'HH10' u qal illi, sentejn wara li għamel id-dikjarazzjoni fid-Dok 'HH9', hu u l-attriċi għamlu ftehim biex jidhlu f'konvenju għall-bejgħ tad-dar matrimonjali b'xi għamara. Il-konvenut kien offra li l-flus tal-għamara teħodhom l-attriċi. Offra wkoll li jżid ma' dan l-ammont id-differenza, biex b'kollox l-attriċi tiegħu Lm10,000 (€23,293.73). Il-kumplament kellhom jitqassmu ugwalment. Dan il-ftehim kien marbut mal-konvenju u għalhekk fteħmu illi jekk il-konvenju jaqa', ma jsirx l-att finali tal-bejgħ. Il-bejgħ fil-fatt qatt ma sar.

Il-konvenut stqarr illi fix-xhieda ta' G l-imsemmi qal illi ma jiftakarx jekk il-konvenut kienx id-dar dakinhar ta' l-incident. Il-konvenut jiddikjara illi hu kien preżenti.

Il-konvenut qiegħed jesebixxi *cassette recording*, immarkat bħala Dok 'DMY1' fejn huwa rrekordja xi telefonati li saru fid-dar matrimonjali. Dawn it-telefonati saru fis-sena 2001 bejn l-attriċi u l-kuġina tagħha O, kif ukoll omm l-attriċi, H.

Il-konvenut qiegħed jesebixxi wkoll traskrizzjoni li għamel hu stess. Dan huwa mmarkat bħala Dok 'DMY2'.

Fix-xhieda tiegħu, **N** spjega illi huwa l-konsulent legali ta' Cassar Group of Companies, ta' liema kumpanija c-

chairman huwa M. Huwa qal illi _____ hija ġestita minn soċjeta' li jisimha _____. Huwa qal illi meta l-kumpanija giet inġunta biex tipproduċi d-dokumenti fuq l-operat u l-profitti tal-kumpanija, huwa kien tal-parir illi dawn id-dokumenti ma jiġux ipprezentati. Fil-fatt huwa għamel rikors il-Qorti fuq dan il-fatt, u l-Qorti aċċettat.

Peress illi l-proprjeta' u l-oġġetti kollha, ħlief xi affarijiet żgħar kienu ta' M, u peress illi M kellu 70% tal-ismha fis-soċjeta' u kien hemm ukoll xi *directors' loan*, Dr. N kien tal-parir illi l-kumpanija tieqaf topera. Fil-fatt il-kumpanija tinsab wieqfa.

Huwa spjega illi l-operat u l-*management* issa qiegħed f'idejn M. Il-konvenut huwa għalhekk impjegat ta' M. L-operat ta' _____ u l-fond tar-restaurant huwa ta' M personalment.

Fix-xhieda tiegħu, l-konvenut **C B** qal li qiegħed jesebixxi riżultat ta' test mediku datat 19 ta' Awissu 2008, li huwa mmarkat bħala Dok "DMB1". Il-konvenut ittestja negattiv għall-*EIA, HIV 1 & 2 Antibodies*.

Il-konvenut spjega li fil-*honeymoon* ħallsu *cash* u ċekkijiet li huwa qed jesebixxi u li huwa mmarkat bħala DOK "DMB2".

Il-konvenut sostna illi huwa dejjem ħallas il-manteniment ta' l-attriċi ta' Lm200 (€465.88) u Lm600 (€1,397.62) spejjeż tat-tfal. Kien iħallas ukoll il-*loan* sa Frar 2007. Il-konvenut qal li huwa mhuwiex obligat iħallas Lm1,000 (€2,392.37) kif sostniet l-attriċi. Huwa spjega illi peress li l-attriċi għandha *clinic* mad-dar u peress illi telqet hi mid-dar, u m'għandux obligazzjoni li jħallas. L-ammont tal-manteniment ġie ridott għal €466 għat-tfal u €50 għall-attriċi.

Il-konvenut iddikjara illi l-ammont li ngħibed mic-*children's allowance* kien tħallas lill-attriċi għas-sehem tiegħu tal-*loan*.

Il-Qorti fis-sustanza taqbel mal-konklużonijiet tal-perit legali li għakemm il-konvenut seta' kkommetta xi azzjonijiet sporadiċi li wasslu biex il-partijiet spiċċaw jgħixu għo *'sistema costante di vessazione e di disprezzo, di oltraggio e di umiliazioni che rendono almeno inopportabile l'abitazione e la vita comune'*. (“**Caterina Agius vs Benedict Agius**” – Prim' Awla, 13 ta' Ġunju 1967) ma kienx hemm sistema ta' kondotta tiegħu li skond il-ġurisprudenza fir-rigward tista' twassal għall-konklużjonijiet li huwa biss jaħti għat-tifrik taż-żwieġ. *"Biex is-sevizzi, minacci u ngurji gravi jagħtu lok għas-separazzjoni personali hemm bżonn ġeneralment li huma jkunu abitwali, jew almenu ripetuti b'mod li jrendu impossibbli l-konvivenza tal-konjuġi"*. (“**Maria Micallef vs Giuseppe Micallef**”, 25 ta' Mejju 1942, Qorti tal-Appell). Ma hemmx dubju wkoll li hemm tifrik irrimedjabbli taż-żwieġ iżda l-Qorti jidhrilha li għalkemm ma hemmx talba għal pronunzjament tas-separazzjoni a bażi tal-adulterju tal-konvenut, tħoss li kien aktar l-istess konvenut li bl-atteġġjament tiegħu wassal biex kien hemm dan it-tkissir. Huwa nkontestabbli li l-attriċi kkontrattat *virus* li x'aktarx ġie trasmess sesswalment, u fil-fehma tal-Qorti kien dan li ta bidu tat-tmiem ta' dan iż-żwieġ. L-ispegazzjoni tal-konvenut ma tantx kienet kredibbli. Għalhekk il-Qorti jidhrilha li l-konvenut huwa l-aktar li jaħti għat-tifrik taż-żwieġ bejn il-partijiet.

KURA U KUSTODJA TAL-MINURI

Il-Qorti taqbel li anke skond ġurisprudenza kostanti reċenti meta jkun hemm diżgwid bejn il-ġenituri anke fuq affarijiet oħra ma jkunx il-każ li l-kura u kustodja tibqa' kongunta. Għalhekk m'għandha ebda dubju li fil-każ preżenti din għandha tiġi affidata f'idejn l-attriċi. Madankollu l-konvenut għandu jkollu aċċess liberu.

MANTENIMENT

Għandu jingħad illi l-Qorti kienet tat digriet fejn akkordat manteniment ta' tlett mitt Lira Maltin (€698.81) għall-minuri iżda sussegwentement dan l-ammont ġie ridott fuq talba tal-konveut peress li huwa kien qed iħallas il-*loan* lura lill-

bank. Il-Qorti ordnat ukoll f'las ta' mija u f'amsin Ewro (€150) mensili għall-attrici. Il-Qorti jidhrilha li ammont ta' tliet mitt Ewro (€300) għal kull wild ikun ammont raġonevoli anke in vista tal-fatt li l-attrici fil-mori tal-kawża bil-ħila tagħha fetħet *beauty clinic* f'parti mid-dar matrimonjali u għalhekk issa m'għadx hemm lok li tingħata manteniment għaliha jekk mhux wieħed nominali (peress li d-dħul tal-attrici mhuwiex wisq kostanti).

PROPRJETA'

Beni immobbli:

L-unika proprjeta' immobbli formanti parti mill-komunjoni tal-akkwisti bejn il-partijiet hija d-dar matrimonjali li hemm qbil li tinbiegħ. Il-problema li tqum meta dan isir hija li l-attrici tiflew il-post minn fejn tikkonduċi n-negozju tagħha. Għalhekk huwa ġust li n-negozju jiġi valutat; dan ma sarx fil-kors tal-kawża u l-Qorti tenut kont tal-fatt li dan in-negozju m'illux stabbilit ser tistmah '*arbitrio boni viri*' għas-somma ta' għoxrin elf Ewro (€20,000) illi l-attrici għandha tipprelewa meta jsir il-bejgħ – *del resto* skond il-ftehim li ġja' sar bejn il-partijiet li pero' ma ġiex imbagħad konkluż. Il-Qorti wkoll ser tordna li l-bejgħ isir wara sentejn mid-data tas-sentenza filwaqt li tagħti opportunita lill-attrici tibqa' tgħix fid-dar ma' wliedha għal dak il-perjodu biex ikollha ż-żmien tipprovdi għal dan .

Beni mobbli:

Il-partijiet għandhom xi kontijiet bankarji illi naturalment għandhom jinqasmu f'ishma indaqs bejniethom. Sfortunatament tant intilfu fuq il-kwistjoni tal-ishma li l-konvenut għandu fis-soċjeta' _____ illi baqqi ma talbux stima tal-mobbli, illi skond l-attrici l-konvenut ħa miegħu meta telaq mid-dar u lanqas m'għamlu riferenza għall-vetturi li jista' għandhom. Dwar dan il-punt tal-aħħar il-Qorti għalhekk ma tistax tipprovdi. Fir-rigward tal-mobbli l-oħra msemmija se tipprova tevita prolungament tal-vertenzi ġudizzjarji lill-partijiet.

Il-kwistjoni tal-ishma fis-soċjeta' _____ sfortunatament kienet dik li ma wasslitx lill-partjiet biex jaslu għal separazzjoni konsenswali. Dan għaliex kif spiss jiġri, min ikollu ishma f'soċjeta' kummerċjali u jsib ruħu nvolut fi proċeduri ta' separazzjoni, jibda jagħmel minn kolloxx biex dawn l-ishma jiġu bla siwi sakemm tintemm il-kawża. Il-Qorti kif spiss ngħidu, ma twelditx il-bieraħ u għalhekk meta tinduna b'dawn is-sitwazzjonijiet tagħmel li tista' biex ma jkunx hemm ingustizzja. F'dan il-każ, għalkemm ma saritx stima tal-azzjonijiet (naturalment anke għaliex dan kien ikun inutili fiċ-ċirkostanzi) taqbel mas-sottomissjoni tal-attriċi li hija għandha tiġi mħallsa somma *arbitrio boni viri* għal dawn l-ishma (għalkemm mhux mal-ammont li qed titlob), u fiċ-ċirkostanzi billi l-konvenut kien aċċetta li jhallas f'dax-il elf, sitt mija u ħamsin Ewro (€11,650) fl-2006 għal dawn l-ishma hija għandha tiġi mħallsa dan l-ammont.

Illi l-attriċi għandha tiġi assenjata l-mobbli fil-ħanut tagħha u l-konvenut ikun awtorizzat iżomm l-oġġetti li ħa.

Illi fuq talbiet oħra dwar arretrati ta' manteniment il-Qorti ma tistax tippovdi għaliex id-digrietu tagħha huma titoli eżekuttivi diġa'.

DEĊIŻJONI

Il-Qorti għal dawn il-motivi qed tiddeċiedi l-kawża billi fir-rigward tat-talba attriċi:

- 1. Tippronunzja s-separazzjoni bejn il-kontendenti iżda b'tort prinċipalment tal-konvenut;**
- 2. Tilqa' t-tieni talba u tawtorizzahom jgħixu separatament;**
- 3. Tilqa' t-tielet talba;**
- 4. Fir-rigward tar-raba' talba, tordna x-xoljiment u likwidazzjoni tal-komunjoni tal-akkwisti billi filwaqt li tawtorizza lill-attriċi biex tgħix mal-minuri fid-dar konjugali għal sentejn mil-lum, tordna li tinbiegħ id-**

dar konjugali 3, Sqaq San Bastjan, iż-Żejtun wara li l-istess fond jiġi stmat mill-AIC Mario Cassar li qed jiġi nominat għal dan l-iskop, fejn imbagħad għandu jinqasam ir-rikavat bejn il-partijiet wara li jitħallas il-bank kreditur, u l-attriċi tiġi assenjata s-somma ta' għoxrin elf Ewro (€20,000). Il-Qorti qed tassenja lill-konvenut l-ishma fis-soċjeta' *Chinese Tavern Caterers Limited* u tordnalha jħallas lill-attriċi s-somma ta' haxx elf, sitt mija u ħamsin Ewro (€11,650) bi tpaċija għal dan. Il-kontijiet bankarji f'isem kull wieħed u waħda mill-partijiet jew f'isimhom konguntament, kemm dawk lokali u jew dawk esteri għandhom jinqasmu ugwalment bejn il-partijiet, u tordna li *occorrendo* l-beni mobbli fid-dar konjugali jiġu stmati minn Vincent Ciliberti li wkoll qed jiġi nominat appożitament, u għandhom jinqasmu bis-sortegġ billi kull parti tiegħu nofs il-valur u jekk ikun hemm lok titħallas ekwiparazzjoni. Madankollu l-attriċi għandha żżomm l-oġġetti bżonnjużi għal *beauty clinic* filwaqt li l-konvenut iżomm l-oġġetti li ha miegħu meta telaq mid-dar matrimonjali. *Occorrendo*, tinnomina linnutar Myriam Spiteri Debono biex tippubblika l-att relattivi għandu jiġi publikat fuq talba ta' xi hadd mill-partijiet u l-Avukat Dottor Gabrielle Zammit bħala kuratur tal-eventwali kontumaċji fuq l-att.

5. Tastjani milli tiegħu konjizzjoni ulterjuri tal-ħames talba minħabba mankanza ta' provi miż-żewġ partijiet fir-rigward;

6. Tilqa' s-sitt talba u tassenja l-kura u kustodja tal-minuri lill-attriċi iżda l-konvenut ikollu aċċess liberu;

7. Tilqa' s-seba' talba u tordna lill-konvenut iħallas lill-attriċi manteniment ta' tliet mitt Ewro (€300) għal kull wild fix-xahar, u mitt Ewro (€100) għall-attriċi *rebus sic standibus*;

8. Tilqa' t-tmien talba;

Kopja Informali ta' Sentenza

9. Billi gja' gie provdut preċedement, tastjeni milli tiegħu konjizzjoni ulterjuri tad-disa' talba.

L-ispejjeż tal-kawża jithallsu terz mill-attriċi u żewġ terzi mill-konvenut.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----